

Art. 6. Au cours du processus de vérification, le bureau de vérification peut demander des données ou informations supplémentaires à l'exploitant, visé à l'article 7/1, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2007, pour l'établissement du rapport, visé à l'article 32/1, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2007.

Art. 7. § 1^{er}. Les émissions de gaz à effet de serre à rapporter doivent être déterminées le plus précisément et complètement possible.

§ 2. La détermination des émissions de gaz à effet de serre à rapporter se fait sur la base des principes décrits à la partie II, chapitre 3 des lignes directrices pour l'établissement et la modification du plan de monitoring, fixées par l'arrêté ministériel du 14 décembre 2007 fixant les lignes directrices pour l'établissement et la modification du plan de monitoring pour la période d'échange 2008-2012.

§ 3. La détermination des émissions de CO₂ à rapporter se fait sur la base d'une des méthodes suivantes :

- 1° la méthode décrite à la partie III des lignes directrices pour l'établissement et la modification du plan de monitoring, fixées par l'arrêté ministériel du 14 décembre 2007 fixant les lignes directrices pour l'établissement et la modification du plan de monitoring pour la période d'échange 2008-2012;
- 2° la méthode décrite à 2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories, Prepared by the National Greenhouse Gas Inventories Programme, Eggleston H.S., Buendia L., Miwa K., Ngara T. and Tanabe K. (eds), Volume 3, Industrial Processes and Product Use (à consulter sur <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/2006gl/vol3.html>).

§ 4. La détermination des émissions de N₂O rapportées se fait sur la base de la méthode, visée à la décision de la Commission européenne du 18 juillet 2007 définissant des lignes directrices pour le monitoring et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre, conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil, modifiée en dernier lieu par la décision de la Commission européenne du 16 avril 2009.

§ 5. Si l'exploitant, visé à l'article 7/1, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2007, ne peut pas remplir les dispositions, visées aux paragraphes 2, 3 ou 4, une méthode alternative est utilisée pour déterminer les émissions de gaz à effet de serre à rapporter, telle que décrite à la partie II, chapitre 5 des lignes directrices pour l'établissement et la modification du plan de monitoring, fixées par l'arrêté ministériel du 14 décembre 2007 fixant les lignes directrices pour l'établissement et la modification du plan de monitoring pour la période d'échange 2008-2012.

Art. 8. Le modèle et la notice explicative du rapport sont ceux repris en annexe Ire au présent arrêté.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juin 2010.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
Mme J. SCHAUVLIEGE

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 2353

[2010/203673]

**24. JUNI 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 3. Juli 2009
zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund der Artikel 121, 130, 132 und 139 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 51;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Auf Grund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Auf Grund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass aufgrund der kurzfristig vorgesehenen Abwesenheit eines Regierungsmitgliedes die Regelung der Übertragung von Vollmachten zwischen Regierungsmitgliedern im Falle von Abwesenheit keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden;

Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister wird folgender Paragraph 6 eingefügt:

«§ 6 - Ein Regierungsmitglied kann für die Dauer einer vorhergesehenen Abwesenheit oder Verhinderung seine Vollmachten mit dem damit verbundenen Unterschriftenrecht einem anderen Regierungsmitglied übertragen, welches annimmt. Die von beiden Regierungsmitgliedern unterzeichnete Vollmachtenübertragung wird der Regierung auf ihrer erstfolgenden Sitzung zur Kenntnis gebracht.

In dem in Absatz 1 vorgesehenen Fall sowie bei unvorhergesehener Abwesenheit oder Verhinderung eines Regierungsmitglieds kann die Regierung gültig beschließen, wenn mehr als die Hälfte ihrer Mitglieder anwesend sind.»

Art. 2 - Vorliegender Erlass wird am 25. Juni 2010 wirksam.

Eupen, den 24. Juni 2010

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
H. MOLLERS

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 2353

[2010/203673]

**24 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du 3 juillet 2009
relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu les articles 121, 130, 132 et 139 de la Constitution;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 51;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut, en raison de l'absence à brève échéance d'un membre du Gouvernement, régler sans délai le transfert de compétences entre membres du Gouvernement en cas d'absence;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,
Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres est complété par un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Un membre du Gouvernement peut, pour la durée d'une absence ou d'un empêchement prévu, transmettre ses pouvoirs et le droit de signature y afférent à un autre membre du Gouvernement, qui accepte. La procuration signée par les deux membres du Gouvernement est portée à la connaissance du Gouvernement lors de sa prochaine séance.

Dans le cas visé au premier alinéa et lors d'une absence ou d'un empêchement imprévu, le Gouvernement peut délibérer valablement lorsque plus de la moitié de ses membres sont présents. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 juin 2010.

Eupen, le 24 juin 2010.

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
Mme I. WEYKMANS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 2353

[2010/203673]

24 JUNI 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 121, 130, 132 en 139 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 51;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de overdracht van volmachten tussen regeringsleden in geval van afwezigheid onverwijld moet worden geregeld wegens de afwezigheid op korte termijn van een regeringslid;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Lokale Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers wordt aangevuld met een § 6, luidende :

« § 6. Voor de duur van een geplande afwezigheid of hindernis kan een regeringslid zijn volmachten en het bijbehorend ondertekeningsrecht aan een ander regeringslid overdragen, dat aanvaardt. Bij haar volgende zitting wordt de Regering op de hoogte gesteld van de door beide regeringsleden ondertekende volmachtoverdracht.

In het geval bepaald in het eerste lid en bij onvoorzienbare afwezigheid of hindernis van een regeringslid kan de Regering geldig beraadslagen, indien meer dan de helft van haar leden aanwezig zijn. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 25 juni 2010.

Eupen, 24 juni 2010.

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,
Mevr. I. WEYKMANS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
H. MOLLERS